Attachment J35. Prototype Household Application for Free and Reduced Price School Meals Punjabi

This information is being collected from School food authorities and schools. This is a revision of a currently approved information collection. The Richard B. Russell National School Lunch Act (NSLA) 42 U.S.C. § 1758, as amended, authorizes the National School Lunch Program (NSLP). This information is required to administer and operate this program in accordance with the NSLA. Under the Privacy Act of 1974, any personally identifying information obtained will be kept private to the extent of the law. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0584-0026. The time required to complete this information collection is estimated to average 6 minutes per response. The burden consists of the time it takes for households to complete their application. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, Alexandria, VA 22314, ATTN: PRA (0584-0026). Do not return the completed form to this address.

2016-2017 ਮੁਫ਼ਤ ਅਤੇ ਘਟੇ ਮੁੱਲ ਦੇ ਸਕੂਲ ਦੇ ਭੋਜਨ ਲਈ ਪ੍ਰੋਟੋਟਾਈਪ ਘਰ ਅਰਜ਼ੀ

ਪ੍ਰਤੀ ਘਰ ਇੱਕ ਅਰਜ਼ੀ ਦਓਿ। ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਪੈਨ (ਪੈਂਸਲਿ ਨਹੀਂ) ਵਰਤੋ।

OMB Control Number 0584-0026
Expiration Date: XX/XX/20XX

ਚਰਣ 1 ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰੋ, ਜੋ ਬਾਲ, ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਗ੍ਰੇਡ 12 ਦੇ ਵਦਿਆਿਰਥੀ ਹਨ (ਜੇਕਰ ਵਾਧੂ ਨਾਵਾਂ ਲਈ ਹੋਰ ਥਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਾਗਜ਼ ਦੀ ਦੂਜੀ ਸ਼ੀਟ ਨੱਥੀ ਕਰੋ)

ਘਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਦੀ ਪਰਭਿਾਸ਼ਾ:"ਕੋਈ ਵੀ ਉਹ ਵਅਿਕਤੀ, ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਮਦਨੀ ਅਤੇ ਖਰਚੇ ਸਾਂਝੇ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤਿ ਨਹੀਂ ਹੈ।"

ਫੋਸਟਰ ਦੇਖਭਾਲ ਵਚਿ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਉਹ ਬੱਚੇ ਜੋ ਬੇਘਰ, ਪਰਵਾਸੀ ਜਾਂ ਘਰ ਤੋਂ ਭੱਜੇ ਬੱਚਆਿਂ ਦੀ ਪਰਭਿਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਮੁਫਤ ਭੋਜਨ ਲੲੀ ਪਾਤਰ ਹਨ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ **ਮੁਫ਼ਤ ਅਤੇ ਘਟੇ ਮੁੱਲ ਦੇ ਸਕੂਲ ਭੋਜਨ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਕਵਿੇਂ ਦੇਣੀ ਹੈ,** ਪੜ੍ਹੋ।

ਬੱਚੇ ਦਾ ਪਹਲਿਾ ਨਾਮ	MI	ਬੱਚੇ ਦਾ ਕੁਲ ਨਾਮ	ਗ੍ਰੇਡ	ਕੀ ਵਦਿਆਿਰਥੀ ਹ? ਹਾਂ	ਨਹੀਂ	ਫੋਸਟਰ ਬੱਚਾ	ਬੇਘਰ, ਪ੍ਰਵਾਸੀ, ਘਰ ਤੋਂ ਭੱਜਆਿ
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐

ਉਹਨਾਂ ਸਾਰਆਿਂ ਤੇ ਸਹੀ ਦਾ ਨਸ਼ਿਾਨ ਲਗਾਓ, ਜੋ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦੇ ਹਨ

ਚਰਣ 2 ਕੀ ਘਰ ਦਾ ਕੋਈ ਮੈਂਬਰ (ਤੁਹਾਡੇ ਸਮੇਤ) ਇਸ ਵੇਲੇ ਇਹਨਾਂ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਚਿੋਂ ਕਸਿ ਇੱਕ ਜਾਂ ਵੱਧ ਵਚਿ ਭਾਗ ਲੈ ਰਹਿਾ ਹੈ: SNAP, TANF ਜਾਂ FDPIR?

ਜੇਕਰ ਨਹੀਂ > ਚਰਣ 3 ਤੇ ਜਾਓ।

ਜੇਕਰ ਹਾਂ > ਇੱਥੇ ਇੱਕ ਕੇਸ ਨੰਬਰ ਲਖਿ ਅਤੇ ਫਰਿ ਚਰਣ 4 ਤੇ ਜਾਓ (ਚਰਣ 3 ਪੂਰਾ ਨਾ ਕਰੋ)

ਕੇਸ ਨੰਬਰ: ____________________

ਇਸ ਥਾਂ ਵਚਿ ਕੇਵਲ ਇੱਕ ਕੇਸ ਨੰਬਰ ਲਖਿ

ਚਰਣ 3 ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨੀ ਦੱਸੋ (ਜੇਕਰ ਤੁਸੀ ਚਰਣ 2 ਦਾ ਜਵਾਬ 'ਹਾਂ' ਦਤਿਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਚਰਣ ਛੱਡ ਦਓਿ)

ਕੀ ਤੁਸੀ ਅਨਸ਼ਿਚਤਿ ਹੋ ਕਿ ਇੱਥੇ ਕਹਿੜੀ ਆਮਦਨੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨੀ ਹੈ?

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਪੰਨਾ ਪਲਟੋ ਅਤੇ "ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ" ਸਰਿਲੇਖ ਵਾਲੇ ਚਾਰਟਾਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ।

"ਬੱਚਆਿਂ ਲਈ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ" ਚਾਰਟ ਬਾਲ ਆਮਦਨੀ ਭਾਗ ਵਚਿ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ।

"ਬਾਲਗਾਂ ਲਈ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ" ਚਾਰਟ ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਬਾਲਗ ਮੈਂਬਰਾਂ ਭਾਗ ਵਚਿ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ।

A. ਬਾਲ ਆਮਦਨੀ

ਕਦੇ-ਕਦਾਈਂ ਘਰ ਵਚਿ ਬੱਚੇ ਵੀ ਆਮਦਨੀ ਕਮਾਉਂਦੇ ਜਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਥੇ ਚਰਣ 1 ਵਚਿ ਸੂਚੀਬੱਧ ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਕੁੱਲ ਆਮਦਨੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ।

ਬਾਲ ਆਮਦਨੀ	ਕਨਿੀ ਵਾਰ? ਹਫ਼ਤਾਵਾਰ	ਹਫ਼ਤੇ ਵਚਿ ਦੋ ਵਾਰ	ਮਹੀਨੇ ਵਚਿ 2 ਵਾਰ (2x)	ਮਾਸਕਿ
$	○	○	○	○

B. ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਬਾਲਗ ਮੈਂਬਰ (ਤੁਹਾਡੇ ਸਮੇਤ)

ਚਰਣ 1 ਵਚਿ ਸੂਚੀਬੱਧ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰਾਂ (ਤੁਹਾਡੇ ਸਮੇਤ) ਨੂੰ ਦਰਜ ਕਰੋ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਆਮਦਨੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਸੂਚੀਬੱਧ ਘਰ ਦੇ ਹਰੇਕ ਮੈਂਬਰ ਲਈ, ਜੇਕਰ ਉਹ ਆਮਦਨੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਕੇਵਲ ਪੂਰਣ ਡਾਲਰਾਂ (ਸੈਂਟ ਵਚਿ ਨਹੀਂ) ਵਚਿ ਹਰੇਕ ਸਰੋਤ ਲਈ ਕੁੱਲ ਸਮੁੱਚੀ ਆਮਦਨੀ (ਟੈਕਸ ਤੋਂ ਪਹਲਿਾਂ) ਦੱਸੋ। ਜੇਕਰ ਉਹ ਕਸਿ ਵੀ ਸਰੋਤ ਤੋਂ ਆਮਦਨੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਤਾਂ '0' ਲਖਿ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ "0" ਦਰਜ ਕਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਕੋਈ ਵੀ ਭਾਗ ਖਾਲੀ ਛੱਡਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਮਾਣਤਿ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ (ਭਰੋਸਾ ਦਵਾ ਰਹੇ) ਕਿ ਦੱਸਣ ਲਈ ਕੋਈ ਆਮਦਨੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਘਰ ਦੇ ਬਾਲਗ ਮੈਂਬਰ ਦਾ ਨਾਮ (ਪਹਲਿਾ ਅਤੇ ਕੁਲ ਨਾਮ)	ਕੰਮ ਤੋਂ ਕਮਾਈ	ਕਨਿੀ ਵਾਰ? ਹਫ਼ਤਾਵਾਰ	ਹਫ਼ਤੇ ਵਚਿ ਦੋ ਵਾਰ	ਮਹੀਨੇ ਵਚਿ 2 ਵਾਰ (2x)	ਮਾਸਕਿ	ਜਨਤਕ ਸਹਾਇਤਾ/ਬਾਲ ਸਹਯਿੋਗ/ਨਰਿਬਾਹ ਖਰਚ	ਕਨਿੀ ਵਾਰ? ਹਫ਼ਤਾਵਾਰ	ਹਫ਼ਤੇ ਵਚਿ ਦੋ ਵਾਰ	ਮਹੀਨੇ ਵਚਿ 2 ਵਾਰ (2x)	ਮਾਸਕਿ	ਪੈਨਸ਼ਨ/ਰਟਿਾਇਰਮੈਂਟ/ਹੋਰ ਸਾਰੀ ਆਮਦਨੀ	ਕਨਿੀ ਵਾਰ? ਹਫ਼ਤਾਵਾਰ	ਹਫ਼ਤੇ ਵਚਿ ਦੋ ਵਾਰ	ਮਹੀਨੇ ਵਚਿ 2 ਵਾਰ (2x)	ਮਾਸਕਿ
	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○
	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○	$	○	○	○	○

ਘਰ ਦੇ ਕੁੱਲ ਮੈਂਬਰ (ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਬਾਲਗ) ____

ਪ੍ਰਾਈਮਰੀ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਕਮਾਉਣ ਵਾਲੇ ਮੈਂਬਰ ਜਾਂ ਘਰ ਦੇ ਹੋਰ ਬਾਲਗ ਮੈਂਬਰ ਦੇ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਿਰਟੀ ਨੰਬਰ (SSN) ਦੇ ਆਖਰੀ ਚਾਰ ਅੰਕ X X X - X X - ____

ਜੇਕਰ ਕੋਈ SSN ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਸਹੀ ਦਾ ਨਸ਼ਿਾਨ ਲਗਾਓ ☐

ਚਰਣ 4 ਸੰਪਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਬਾਲਗ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ

"ਮੈਂ ਪ੍ਰਮਾਣਤਿ ਕਰਦਾ ਹਾਂ (ਭਰੋਸਾ ਦਵਾਉਂਦਾ ਹਾਂ) ਕਿ ਇਸ ਅਰਜ਼ੀ ਵਚਿ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਸਾਰੀ ਆਮਦਨੀ ਦੱਸੀ ਗਈ ਹੈ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸੰਘੀ ਫੰਡਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਚਿ ਦਤਿੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਸਕੂਲ ਦੇ ਅਧਕਿਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਤਸਦੀਕ (ਜਾਂਚ) ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਮੈਂ ਇਸ ਗੱਲ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹਾਂ ਕਿ ਜੇਕਰ ਮੈਂ ਜਾਣਬੁੱਝ ਕੇ ਗਲਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਦਿਾ ਹਾਂ, ਤਾਂ ਮੇਰੇ ਬੱਚੇ ਭੋਜਨ ਫ਼ਾਇਦੇ ਖੁੰਝਾ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਲਾਗੂ ਰਾਜ ਅਤੇ ਸੰਘੀ ਕਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਮੇਰੇ ਤੇ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।"

ਗਲੀ ਨੰਬਰ (ਜੇਕਰ ਉਪਲਬਧ ਹੈ)	ਅਪਾਰਟਮੈਂਟ #	ਸ਼ਹਰਿ	ਰਾਜ	ਜ਼ਪਿ	ਦਨਿ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਫ਼ੋਨ ਅਤੇ ਈਮੇਲ (ਵਕਿਲਪਕਿ)

ਫਾਰਮ ਤੇ ਹਸਤਾਖਰ ਕਰਨ ਲਈਬਾਲਗ ਦਾ ਪ੍ਰਟਿ ਕੀਤਾ ਨਾਮ	ਬਾਲਗ ਦੇ ਹਸਤਾਖਰ	ਅੱਜ ਦੀ ਤਾਰੀਖ

ਨਰਿਦੇਸ਼ — ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ

ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ	
ਬਾਲ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ	**ਉਦਾਹਰਨ(ਉਦਾਹਰਨਾਂ)**
- ਕੰਮ ਤੋਂ ਕਮਾਈ	- ਬੱਚੇ ਕੋਲ ਨਯਿਮਤਿ ਪੂਰਨਕਾਲੀ ਜਾਂ ਪਾਰਟ-ਟਾਈਮ ਨੌਕਰੀ ਹੈ, ਜਥਿੇ ਉਸਨੂੰ ਤਨਖਾਹ ਜਾਂ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਮਲਿਦੀ ਹੈ
- ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਿਰਟੀ - ਅਪੰਗਤਾ ਭੁਗਤਾਨ - ਉੱਤਰਜੀਵੀ ਦੇ ਫ਼ਾਇਦੇ	- ਬੱਚਾ ਨੇਤਰਹੀਣ ਜਾਂ ਅਪੰਗ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਨੂੰ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਿਰਟੀ ਫ਼ਾਇਦੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ -ਇੱਕ ਮਾਪਾ ਅਪੰਗ, ਰਟਿਾਇਰ ਜਾਂ ਮਰਿਤਕ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਿਰਟੀ ਫ਼ਾਇਦੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ
-ਘਰ ਦੇ ਬਾਹਰ ਕਸਿੇ ਵਅਿਕਤੀ ਤੋਂ ਆਮਦਨੀ	- ਕੋਈ ਦੋਸਤ ਜਾਂ ਵਸਿਤ੍ਰਤਿ ਪਰਵਿਾਰ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਨਯਿਮਤਿ ਰੂਪ ਨਾਲ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਖ਼ਰਚ ਕਰਨ ਲਈ ਪੈਸੇ ਦਦਿਾ ਹੈ
-ਕਸਿੇ ਹੋਰ ਸਰੋਤ ਤੋਂ ਆਮਦਨੀ	- ਬੱਚਾ ਕਸਿੇ ਨਜੀਿ ਪੈਨਸ਼ਨ ਫੰਡ, ਵਾਰਸ਼ਕਿ ਵਜ਼ੀਫੇ ਜਾਂ ਟ੍ਰਸਟ ਤੋਂ ਨਯਿਮਤਿ ਆਮਦਨੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਹੈ

ਬਾਲਗਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਸਰੋਤ		
ਕੰਮ ਤੋ ਆਮਦਨੀਆਂ	**ਜਨਤਕ ਸਹਾਇਤਾ / ਬਾਲ ਸਹਯਿੋਗ / ਨਰਿਬਾਹ ਖਰਚ**	**ਪੈਨਸ਼ਨ /ਰ੍ਰਟਿਾਇਰਮੈਂਟ / ਹੋਰ ਸਾਰੀ ਆਮਦਨੀ**
- ਤਨਖਾਹ, ਮਜ਼ਦੂਰੀ, ਨਕਦ ਬੋਨਸ - ਸਵੈ-ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਤੋਂ ਕੁੱਲ ਆਮਦਨੀ (ਖੇਤ ਜਾਂ ਕਾਰੋਬਾਰ) ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਯੂ.ਐਸ. ਮਲਿਟਰੀ ਵਚਿ ਹੋ: - ਮੂਲ ਤਨਖਾਹ ਅਤੇ ਨਕਦ ਬੋਨਸ (ਲੜਾਈ ਸੰਬੰਧੀ ਭੁਗਤਾਨ, FSSA ਜਾਂ ਨਜੀਿ ਬਣਾਏ ਰਹਿਾਇਸ਼ ਭੱਤੇ ਸ਼ਾਮਲ ਨਾ ਕਰੋ) - ਔਫ-ਬੇਸ ਰਹਿਾਇਸ਼, ਭੋਜਨ ਅਤੇ ਕੱਪੜਆਿਂ ਲਈ ਭੱਤੇ	- ਬੇਰੋਜ਼ਗਾਰੀ ਸੰਬੰਧੀ ਫ਼ਾਇਦੇ - ਕਰਮਚਾਰੀ ਮੁਆਵਜ਼ਾ - ਸਪਲੀਮੈਂਟਲ ਸਕਿਓਿਰਟੀ ਇਨਕਮ (SSI) - ਰਾਜ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਨਕਦ ਸਹਾਇਤ - ਨਰਿਬਾਹ ਖਰਚ ਭੁਗਤਾਨ - ਬਾਲ ਸਹਯਿੋਗ ਭੁਗਤਾਨ - ਸਾਬਕਾ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਫ਼ਾਇਦੇ - ਹੜਤਾਲ ਫ਼ਾਇਦੇ	- ਸਮਾਜਕਿ ਸੁਰੱਖਆਿ (ਰੇਲਰੋਡ ਰਟਿਾਇਰਮੈਂਟ ਅਤੇ ਬਲੈਕ ਲੰਗ ਫ਼ਾਇਦਆਿਂ ਸਮੇਤ) - ਨਜੀਿ ਪੈਨਸ਼ਨ ਜਾਂ ਅਪੰਗਤਾ ਲਾਭ - ਨਯਿਮਤਿ ਟ੍ਰਸਟ ਜਾਂ ਇਸਟੇਟ ਤੋਂ ਆਮਦਨੀ - ਵਾਰਸ਼ਕਿ ਵਜ਼ੀਫੇ - ਨਵਿੇਸ਼ ਆਮਦਨੀ - ਕਮਾਇਆ ਹੋਇਆ ਵਆਿਜ - ਕਰਿਾਏ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਆਮਦਨੀ - ਘਰ ਦੇ ਬਾਹਰ ਤੋਂ ਨਯਿਮਤਿ ਨਕਦ ਭੁਗਤਾਨ

ਵਕਿਲਪਕਿ — ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਜਾਤੀ ਸੰਬੰਧੀ ਅਤੇ ਨਸਲੀ ਪਛਾਣ

ਸਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਜਾਤੀ ਅਤੇ ਨਸਲ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਨੂੰ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਵਚਿ ਮਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕ ਿਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਮੁਦਾਏ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੇਵਾ ਦੇ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਇਸ ਭਾਗ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣਾ ਵਕਿਲਪਕਿ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਮੁਫ਼ਤ ਜਾਂ ਘਟੇ ਮੁੱਲ ਦੇ ਭੋਜਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਪਾਤਰਤਾ ਤੇ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਪਾਉਂਦਾ।

ਨਸਲ (ਇੱਕ ਤੇ ਸਹੀ ਦਾ ਨਸ਼ਿਾਨ ਲਗਾਓ): ☐ ਹਸਿਪੈਨਕਿ ਜਾਂ ਲੈਟਨਿੋ ☐ ਹਸਿਪੈਨਕਿ ਜਾਂ ਲੈਟਨਿੋ ਨਹੀਂ

ਜਾਤੀ (ਇੱਕ ਤੇ ਸਹੀ ਦਾ ਨਸ਼ਿਾਨ ਲਗਾਓ): ☐ ਅਮਰੀਕੀ ਭਾਰਤੀ ਜਾਂ ਅਲਾਸਕਨ ਨੇਟਵਿ ☐ ਏਸ਼ੀਆਈ ☐ ਬਲੈਕ ਜਾਂ ਅਫਰੀਕਨ ਅਮਰੀਕਨ ☐ ਨੇਟਵਿ ਹਵਾਈਅਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਪੈਸਫਿਕਿ ਆਈਲੈਂਡਰ ☐ ਗੋਰਾ

Richard B. Russell National School Lunch Act (ਰਚਿਰਡ ਬੀ. ਰੁਸੈਲ ਨੈਸ਼ਨਲ ਸਕੂਲ ਲੰਚ ਐਕਟ) ਇਸ ਅਰਜ਼ੀ ਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ, ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਦਦਿ,ੇ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਮੁਫ਼ਤ ਜਾਂ ਘਟੇ ਮੁੱਲ ਦੇ ਭੋਜਨ ਲਈ ਮੰਜੂਰੀ ਨਹੀਂ ਦੇ ਸਕਦੇ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਘਰ ਦੇ ਉਸ ਬਾਲਗ ਮੈਂਬਰ ਦੇ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਿਰਟੀ ਨੰਬਰ ਦੇ ਆਖਰੀ ਚਾਰ ਅੰਕ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨੇ ਹੋਣਗੇ, ਜੋ ਅਰਜ਼ੀ ਤੇ ਹਸਤਾਖਰ ਕਰੇਗਾ। ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਿਰਟੀ ਨੰਬਰ ਦੇ ਆਖਰੀ ਚਾਰ ਅੰਕਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਉਦੋਂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ, ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕਸਿੇ ਫੋਸਟਰ ਬੱਚੇ ਦੇ ਵੱਲੋਂ ਅਰਜ਼ੀ ਦਦਿੇ ਹੋ ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਇੱਕ ਸਪਲੀਮੈਂਟਲ ਨਊਿਟ੍ਰੀਸ਼ਨ ਅਸਸਿਟੈਂਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (Supplemental Nutrition Assistance Program) (SNAP), ਟੈਂਪਰੇਰੀ ਅਸਸਿਟੈਂਸ ਫੌਰ ਨੀਡੀ ਫੈਮਲਿੀਜ (Temporary Assistance for Needy Families) (TANF) ਜਾਂ ਫੂਡ ਡਸਿਟ੍ਰੀਬਊਿਸ਼ਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਔਨ ਇੰਡੀਅਨ ਰਜ਼ਿਰਵੇਸ਼ੰਸ (Food Distribution Program on Indian Reservations) ਕੇਸ ਨੰਬਰ ਜਾਂ ਹੋਰ FDPIR ਪਛਾਣਕਰਤਾ ਦਰਜ ਕਰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸੂਚਤਿ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕ ਿਅਰਜ਼ੀ ਤੇ ਹਸਤਾਖਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਘਰ ਦੇ ਬਾਲਗ ਮੈਂਬਰ ਕੋਲ ਸੋਸ਼ਲ ਸਕਿਓਿਰਟੀ ਨੰਬਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਇਹ ਨਰਿਧਾਰਤਿ ਕਰਨ ਲਈ ਕ ਿਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਮੁਫ਼ਤ ਜਾਂ ਘਟੇ ਮੁੱਲ ਦੇ ਭੋਜਨ ਲਈ ਪਾਤਰ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਦੁਪਹਰਿ ਦੇ ਭੋਜਨ ਅਤੇ ਨਾਸ਼ਤਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੇ ਸੰਚਾਲਨ ਅਤੇ ਅਮਲ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਰਤਾਂਗੇ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਪਾਤਰਤਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸਖਿਆਿ, ਸਹਿਤ ਅਤੇ ਪੋਸ਼ਣ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ, ਜਸਿ ਨਾਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸਮੀਖਆਿਵਾਂ ਲਈ ਲੇਖਾ-ਪ੍ਰੀਖਅਿਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰਨ, ਫੰਡ ਦੇਣ ਜਾਂ ਫ਼ਾਇਦੇ ਨਰਿਧਾਰਤਿ ਕਰਨ ਵਚਿ ਸਹਾਇਤਾ ਮਲਿੇਗੀ ਅਤੇ ਕਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਧਕਿਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਨਯਿਮਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਬਾਰੇ ਜਾਣਨ ਵਚਿ ਸਹਾਇਤਾ ਮਲਿੇਗੀ।

ਸੰਘੀ ਨਾਗਰਕਿ ਹੱਕ ਕਨੂੰਨ ਅਤੇ U.S. Department of Agriculture (ਯੂ.ਐਸ.ਡਪਿਾਰਟਮੈਂਟ ਔਫ ਐਗਰੀਕਲਚਰ) (USDA) ਦੇ ਨਾਗਰਕਿ ਹੱਕ ਨਯਿਮਾਂ ਅਤੇ ਨੀਤੀਆਂ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ, USDA, ਇਸਦੀਆਂ ਏਜੰਸੀਆਂ, ਦਫ਼ਤਰ ਅਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਅਤੇ USDAਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਚਿ ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ ਸੰਚਾਲਤਿ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਦਾਰਆਿਂ ਨੂੰ USDAਵੱਲੋਂ ਚਲਾਏ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਜਾਂ ਫੰਡ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਕਸਿੇ ਵੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਾਂ ਸਰਗਰਮੀ ਵਚਿ ਜਾਂ ਪੂਰਵ ਨਾਗਰਕਿ ਹੱਕ ਸਰਗਰਮੀ ਲਈ ਜਾਤੀ, ਰੰਗ, ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ, ਲਗਿੰ, ਅਪੰਗਤਾ, ਉਮਰ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਪੱਖਪਾਤ ਤੋਂ ਜਾਂ ਜਵਾਬੀ ਹੱਲਾ ਬੋਲਣ ਜਾਂ ਬਦਲਾ ਲੈਣ ਤੋਂ ਵਰਜਤਿ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਅਪੰਗ ਵਅਿਕਤੀ, ਜਹਿਨਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸੰਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਚਾਰ ਦੇ ਵਕਿਲਪਕਿ ਸਾਧਨਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ (ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ ਬ੍ਰੇਲ, ਵੱਡਾ ਪ੍ਰਟਿੰ, ਔਡੀਓਟੇਪ, ਅਮਰੀਕਨ ਸੰਕੇਤ ਭਾਸ਼ਾ ਆਦ)ਿ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਉਸ ਏਜੰਸੀ (ਰਾਜ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ) ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਥਿੇ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਫ਼ਾਇਦਆਿਂ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੱਤਿੀ ਹੈ। ਜੋ ਵਅਿਕਤੀ ਬਹਰਿੇ ਹਨ, ਜਹਿਨਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਨ ਵਚਿ ਮੁਸ਼ਕਲ ਹੈ ਜਾਂ ਬੋਲਣ ਸੰਬੰਧੀ ਅਸਮਰਥਤਾਵਾਂ ਹਨ, ਉਹ Federal Relay Service (ਫੈਡਰਲ ਰਲਿੇ ਸਰਵਸਿ) ਰਾਹੀਂ USDA ਨੂੰ (800) 877-8339 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਸਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸੰਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਚਿ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਕਰਾਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਚਿ ਪੱਖਪਾਤ ਦੀ ਇੱਕ ਸ਼ਕਿਾਇਤ ਦਾਖਲ ਕਰਨ ਲਈ, USDA Program Discrimination Complaint Form, (AD-3027) ਭਰੋ, ਜੋ ਇਸ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਮੌਜੂਦ ਹੈ: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html ਅਤੇ ਕਸਿੇ ਵੀ USDA ਦਫ਼ਤਰ ਵਚਿ ਉਪਲਬਧ ਹੈ ਜਾਂ USDA ਨੂੰ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਲਖਿੋ ਅਤੇ ਫਾਰਮ ਵਚਿ ਮੰਗੀ ਗਈ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੱਤਰ ਵਚਿ ਦਓਿ। ਸ਼ਕਿਾਇਤ ਫਾਰਮ ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਨ ਲਈ, (866) 632-9992 ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਆਪਣਾ ਭਰਆਿ ਹੋਇਆ ਫਾਰਮ ਜਾਂ ਅਰਜ਼ੀ ਇਸ ਰਾਹੀਂ USDA ਨੂੰ ਭੇਜੋ:

ਡਾਕ ਦਾ ਪਤਾ: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410

ਫੈਕਸ: (202) 690-7442; or

ਈਮੇਲ: program.intake@usda.gov.

ਇਹ ਅਦਾਰਾ ਇੱਕ ਸਮਾਨ ਮੌਕਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਹੈ।

ਇਹ ਨਾ ਭਰੋ — ੇਵਲ ਸਕੂਲ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24 Monthly x 12

Total Income

How often? ○ Weekly ○ Bi-Weekly ○ 2x Month ○ Monthly

Household size

Categorical Eligibility ☐

Eligibility: ○ Free ○ Reduced ○ Denied

Determining Official's Signature | Date

Confirming Official's Signature | Date

Verifying Official's Signature | Date